



<p><b>RETURN BIDS TO:</b> <b>RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</b></p> <p><b>Bid Receiving - Environment Canada / Réception des soumissions – Environnement Canada</b></p> <p><a href="mailto:ec.soumissions-bids.ec@canada.ca">ec.soumissions-bids.ec@canada.ca</a></p> <p><b>BID SOLICITATION</b> <b>DEMANDE DE SOUMISSIONS</b></p> <p><b>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT CANADA</b></p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p><b>SOUSSION À:</b> <b>ENVIRONNEMENT CANADA</b></p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p><b>Title – Titre</b> <i>Property Maintenance Services (grass cutting and snow removal) for the Centre for Atmospheric Research Experiments (CARE)</i></p>	
	<p><b>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP</b> <i>5000041915 / 02</i></p>	
	<p><b>Date of Bid solicitation (YYYY-MM-DD) – Date de la demande de soumissions (AAAA-MM-JJ)</b> <i>2019-07-09</i></p>	
	<p><b>Bid Solicitation Closes (YEAR-MM-DD) - La demande de soumissions prend fin (AAAA-MM-JJ)</b></p> <p>at – à <i>3:00 P.M.</i> on – le <i>2019-08-16</i></p>	<p><b>Time Zone – Fuseau horaire</b> <i>Eastern Standard Time</i></p>
	<p><b>F.O.B – F.A.B</b> <i>Not Applicable</i></p>	
	<p><b>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à</b> <i>Angelina Garcia Contracting Authority Environment Canada 201 – 401 Burrard St. Vancouver, BC V6C 3S5 Email: <a href="mailto:Angelina.Garcia@canada.ca">Angelina.Garcia@canada.ca</a></i></p>	
	<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b> <i>604-664-9114</i></p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b> <i>604-713-9867</i></p>
	<p><b>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ)</b> <i>2019-09-01</i></p>	
	<p><b>Destination - of Services / Destination des services</b> <i>Ontario Region</i></p>	
	<p><b>Security / Sécurité</b> <i>There is a security requirement associated with this requirement.</i></p>	
<p><b>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b></p>		
<p><b>Telephone No. – N° de téléphone</b></p>	<p><b>Fax No. – N° de Fax</b></p>	
<p><b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b></p>		
<p><b>Signature</b></p>	<p><b>Date</b></p>	

**Request for Proposal # 5000041915**  
**Property Maintenance Services: Grass Cutting and Snow Removal**  
**for the Centre for Atmospheric Research Experiments (CARE)**

	<b>BIDDER QUESTIONS</b>	<b>ECCC RESPONSES</b>
1.	What is the extent of roof clearing required? Every visit or only after a certain accumulation? We were not able to see the roof of the clean air building at the site walk either.	The Main Building, only upon request.  The CAB Building, every time the roads are cleared, the walkways on this roof need to be cleared.
2.	Are we allowed to blow the walkway to the CAB within 50m with gas-powered equipment when the wind is blowing in a favorable direction?	No. Gas powered equipment can never be used within 50m of this building.
3.	It was stated at the site meeting that the farmers used to cut and gather the hay fields themselves. Can you confirm that we will be responsible for cutting these areas twice per year?	The Contractor is responsible to cut the hay twice per year. Others will do the gathering of the hay.
4.	Each year of summer maintenance in the cost portion of the tender says it if from December to March and is only calculated based on 3 months of the monthly fixed price. Am I to assume this is an error? The first year as it is only September - November should be calculated on 3 months and the remaining years are April to November and should be calculated on 8 months? Please clarify.	Summer- April through to/and including November. Winter- December through to/and including March.  YEAR 1 Summer- From start of contract through to/and including November.
5.	Do you have a form template to submit the required information/bid proposal?	There is no prescribed template for the submission of the bid proposal. The Bidder should include all pertinent elements of how they will complete the work at the site.
6.	Where will the contract be signed?	The Contracting Authority is based in Vancouver. If awarded, the Contractor will receive an electronic version of the contract. A scanned copy of the signed off page will be returned to ECCC. ECCC will countersign and send a pdf copy of the duly executed copy of the contract.
7.	To remove the snow off the site, will that be included in the monthly payment?	The snow should be cleared from pathways only. It does not need to be removed off site.  Yes, it will be included in the total cost of up to 254cm
8.	Ref Annex G - Mandatory Site Visit Certification. The form was left with the Site Authority. Do we have to go pick it up?	The Annex G forms will be returned to all who participated in the site visit. This form has to be submitted together with your bid proposal.
9.	It appears that the months for summer and winter maintenance have been switched. Please clarify the number of months in Annex B of the RFP document.	Yes, we apologize for the oversight. For your financial proposal, please use the attached revised templates.  We recognize that the Statement of Work indicated an 8-month summer maintenance and 4-month winter maintenance. But the basis for financial review will be the attached template; which is now 7 months for summer and 5 months for winter maintenance.
10.	Will the closing date be extended?	In light of the Bidder Questions only received yesterday and today and for ECCC to provide responses, we are extending the closing date by one week to end on August 23, 2019, 3:00pm EST.

**N° de la demande de propositions: 5000041915**  
**Services d'entretien des biens immobiliers (tonte du gazon et déneigement)**  
**pour le Centre expérimental de recherche sur l'atmosphère (CERA)**

	<b>QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES</b>	<b>RÉPONSES D'ECCC</b>
1.	Quelle est l'ampleur des activités de dégagement de toits nécessaires? À chaque visite ou seulement après une certaine accumulation? Nous n'avons pas non plus été en mesure de voir le toit de l'installation d'air pur (IAP) lors de la visite des lieux.	L'immeuble principal - seulement sur demande.  IAP - chaque fois que les routes sont dégagées, les allées sur ce toit doivent être dégagées.
2.	Sommes-nous autorisés à souffler l'allée menant à l'IAP à moins de 50 m de celui-ci avec un équipement au gaz lorsque le vent souffle dans une direction favorable?	Non. L'équipement au gaz ne peut jamais être utilisé à moins de 50 m de cet immeuble.
3.	Lors de la visite des lieux, il a été dit que les agriculteurs avaient l'habitude de couper et de récolter eux-mêmes le foin. Pouvez-vous nous confirmer que nous serons responsables de la coupe de ces zones deux fois par année?	L'entrepreneur est responsable de la coupe du foin deux fois par année. D'autres feront la récolte du foin.
4.	Chaque année d'entretien estival dans la portion coût de l'appel d'offres précise une durée de décembre à mars et un calcul fondé seulement sur trois mois du prix fixe mensuel. Dois-je supposer que c'est une erreur? Le calcul pour la première année, puisque la durée est seulement de septembre à novembre, devrait être fondé sur trois mois, mais le calcul pour les années restantes, d'avril à novembre, devrait être fondé sur huit mois? Veuillez préciser.	Été – d'avril à novembre, inclusivement. Hiver – de décembre à mars, inclusivement.  ANNÉE 1 Été - du début du contrat jusqu'en novembre, inclusivement.
5.	Disposez-vous d'un modèle de formulaire pour soumettre les renseignements ou la proposition requis?	Il n'y a pas de modèle prescrit pour la présentation de la soumission. Le soumissionnaire doit inclure tous les éléments pertinents de la façon dont il réalisera les travaux sur le site.
6.	Où le contrat sera-t-il signé?	L'autorité contractante est basée à Vancouver. Si le contrat est attribué, l'entrepreneur recevra une version électronique du contrat. Une copie numérisée de la page de signature sera retournée à ECCC. ECCC contresignera cette copie et enverra une copie PDF de la copie dûment signée du contrat.
7.	Pour enlever la neige du site, est-ce que cela sera inclus dans le paiement mensuel?	La neige ne devrait être enlevée que des allées. Il n'est pas nécessaire de l'enlever hors site.  Oui, il sera inclus dans le coût total jusqu'à 254 cm.
8.	Réf Annexe G - Attestation de visite obligatoire des lieux. Le formulaire a été laissé au responsable des lieux. Devons-nous aller le chercher?	Les formulaires de l'annexe G seront retournés à tous ceux qui ont participé à la visite des lieux. Ce formulaire doit être présenté avec votre soumission.
9.	Il semble que les mois d'entretien estival et hivernal aient été changés. Veuillez préciser le nombre de mois dans l'annexe B du document de demande de propositions.	Oui, nous nous excusons de cette erreur. Pour votre proposition financière, veuillez utiliser les modèles révisés ci-joints.  Nous reconnaissons que l'énoncé des travaux indiquait un entretien estival de huit mois et un entretien hivernal de quatre mois. Mais la base de l'examen financier sera le modèle ci-joint, qui est maintenant de sept mois pour l'entretien estival et de cinq mois pour l'entretien hivernal.
10.	La date de clôture sera-t-elle reportée?	À la lumière des questions des soumissionnaires reçues hier et aujourd'hui seulement et pour qu'ECCC puisse fournir des réponses, nous reporterons la date de clôture d'une semaine, soit jusqu'au 23 août 2019, à 15 h HNE.